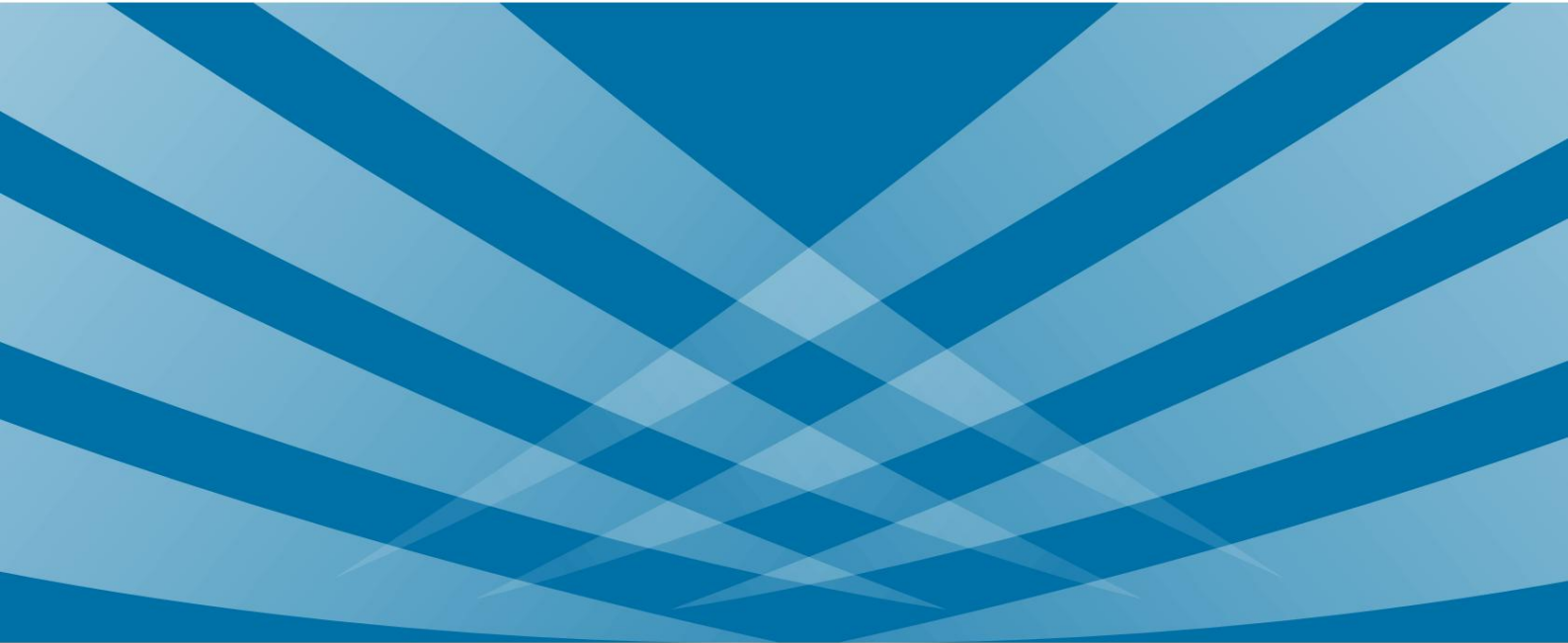




MANUEL DE L'UTILISATEUR

RD98 2i/RD98 2i- S/RD98 2i- S RÉPÉTEUR NUMÉRIQUE 100W



Préface

Bienvenue dans le monde d'Hytera et merci d'avoir acheté ce produit. Ce manuel comprend une description des fonctions et des procédures d'utilisation étape par étape. Pour éviter des blessures corporelles ou des pertes matérielles causées par un fonctionnement incorrect, veuillez lire attentivement le livret d'informations de sécurité avant utilisation.

Ce manuel s'applique au produit suivant :

[Répéteur numérique RD982i/RD982i-S/RD982i-S 100 W](#)

Informations sur le droit d'auteur

Hytera est une marque commerciale ou une marque déposée de Hytera Communications Corporation Limited (la Société) en RPC et/ou dans d'autres pays ou régions. La Société conserve la propriété de ses marques et les noms de produits. Toutes les autres marques commerciales et/ou noms de produits susceptibles d'être utilisés dans ce manuel sont propriétés de leurs propriétaires respectifs.

Le produit décrit dans ce manuel peut inclure les programmes informatiques de la Société stockés en mémoire ou d'autres médias. Les lois de la RPC et/ou d'autres pays ou régions protègent les droits exclusifs de la Société en ce qui concerne ses programmes informatiques. L'achat de ce produit ne sera pas considéré comme accordant, ni directement ou implicitement, tout droit à l'acheteur concernant les programmes informatiques de la Société. N'importe lequel des programmes informatiques de la Société ne peuvent être copiés, modifiés, distribués, décompilés ou faire l'objet d'une ingénierie inverse de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Clause de non-responsabilité

La Société s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie de l'exactitude ou la fiabilité est donnée. Toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à changement sans préavis grâce au développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, traduite, ou distribué de quelque manière que ce soit sans notre autorisation écrite expresse.

Nous ne garantissons pas, à des fins particulières, l'exactitude, la validité, l'actualité, la légitimité ou l'exhaustivité des produits et contenus tiers impliqués dans ce manuel.

Si vous avez des suggestions ou souhaitez en savoir plus, veuillez visiter notre site Web à l'adresse :

<http://www.hytera.com>.

Informations sur les rayonnements RF

Ce produit doit être limité aux opérations dans un environnement d'exposition professionnelle/contrôlée aux RF.

Les utilisateurs doivent être pleinement conscients des dangers de l'exposition et capables d'exercer un contrôle sur leurs RF. exposition pour être admissible aux limites d'exposition plus élevées.

Profil de rayonnement RF

La radiofréquence (RF) est une fréquence de rayonnement électromagnétique dans la plage à laquelle les signaux radio sont émis. transmis. La technologie RF est largement utilisée dans les domaines de la communication, de la médecine, de la transformation des aliments et dans d'autres domaines. Il peut générer des radiations pendant son utilisation.

Sécurité contre les rayonnements RF

Afin de garantir la santé des utilisateurs, des experts des secteurs concernés, notamment la science, l'ingénierie et la médecine, et la santé travaillent avec des organisations internationales pour élaborer des normes pour une exposition sûre aux rayonnements RF.

Ces normes consistent en :

Commission fédérale des communications des États-Unis, Code des réglementations fédérales ; 47 CFR §
1.1307, 1.1310 et 2.1091

American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE)
C95. 1:2005 ; Canada RSS102 Numéro 5 mars 2015

Institut des ingénieurs électriciens et électroniques (IEEE) C95.1: édition 2005

Conformité aux normes d'exposition aux RF

Pour contrôler votre exposition et assurer le respect de l'exposition professionnelle/en environnement contrôlé limites, cet équipement doit être utilisé avec une distance minimale de 45 cm entre le radiateur et votre corps.

Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre des fréquences radio énergie. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles à communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans un endroit particulier. installation. La vérification des interférences nuisibles causées par cet équipement à la réception radio ou télévision peut être déterminé en l'éteignant puis en le rallumant. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en effectuant un ou plusieurs des mesures suivantes :

Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmenter la séparation entre l'équipement et destinataire.

Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui de la prise du récepteur.

Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.

Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer des opération.

Remarque : les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Règlements FCC

La Federal Communication Commission (FCC) exige que tous les produits de communication radio soient conformes les exigences énoncées dans les normes ci-dessus avant de pouvoir être commercialisées aux États-Unis, et le

Le fabricant doit apposer une étiquette RF sur le produit pour informer les utilisateurs des instructions de fonctionnement, de manière à améliorer leur santé au travail contre l'exposition à l'énergie RF.

Instructions opérationnelles et directives de formation

Pour garantir des performances optimales et le respect de l'environnement professionnel/contrôlé Énergie RF limites d'exposition dans les normes et directives ci-dessus, les utilisateurs doivent toujours respecter les points suivants :

Le gain de l'antenne ne doit pas dépasser 5,5 dBi (UHF) ou 3,5 dBi (VHF).

Installation de l'antenne : installez l'antenne à au moins 45 cm (UHF) ou 140 cm (VHF) de votre corps, conformément aux exigences du fabricant/fournisseur d'antenne.



Conformité réglementaire de l'UE

Comme certifié par le laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et d'autres dispositions pertinentes du 2014/53/UE.

Veuillez noter que les informations ci-dessus s'appliquent uniquement aux pays de l'UE.

Informations documentaires

Conventions d'icônes

Icône	Description
 NOTE	Indique des références qui peuvent décrire plus en détail les sujets connexes.
 CAUTION	Indique des situations pouvant entraîner une perte de données ou des dommages matériels.

Conventions de notation

Article	Description	Exemple
Caractères gras	Désigne les menus, onglets, paramètres noms, noms de fenêtres, dialogue noms et boutons matériels.	Pour enregistrer la configuration, cliquez sur Appliquer.
		La boîte de dialogue Paramètres du niveau de journalisation apparaît.
		Appuyez sur la touche PTT .
..	Désigne les messages, les répertoires, les fichiers noms, noms de dossiers et paramètres valeurs.	L'écran affiche "Invalide Batterie!".
		Ouvrez "PDT_PSS.exe".
		Allez dans "D:/opt/local".
		Dans la zone de texte Port , entrez « 22 ».
>	Vous dirige pour accéder à un multi-niveau menu.	Accédez à Fichier > Nouveau.
Italique	Désigne les titres des documents.	Pour plus de détails sur l'utilisation du DWS, voir Utilisateur du poste de travail de répartition Guide.
Courrier Nouveau	Désigne les commandes et leurs résultats d'exécution.	Pour définir l'adresse IP, exécutez le commande suivante : vos-cmd - m nom IP

Opérations clés

Opération	Description
Appui court	Appuyez et relâchez rapidement.
Appui long	Appuyez et maintenez pendant la durée prédéfinie.
Appuyer et maintenir	Maintenir la touche enfoncée.

Contenu

1. Liste de colisage.....	2
2. Présentation du produit.....	3
2.1 Panneau avant	3
2.2 Panneau arrière.....	4
2.3 Pièces internes	5
3. Mise en place	6
3.1 Exigences d'installation	6
3.2 Procédure d'installation.....	6
3.2.1 Installation du duplexeur (en option)	6 3.2.2
Installation du répéteur.....	9
3.3 Vérification post-installation	9
4. Opérations de base.....	dix
4.1 Allumer ou éteindre le répéteur	10 4.2 Réglage du
volume.....	10 4.3 Réglage du niveau de
puissance	10 4.4 Allumer ou éteindre le
rétroéclairage	10 4.5 Verrouillage ou déverrouillage du
répéteur.....	11 4.6 Changement de
chaîne	11
5. Indications d'état	12
5.1 Vérification des indications LCD	12
5.2 Vérification des indications LED.....	13
6. Informations sur l'alarme	14
6.1 Alarme de faible puissance directe	14
6.2 Alarme de déverrouillage TX/RX.....	15
6.3 Alarme de panne de ventilateur	15
6.4 Alarme de surchauffe	16 6.5 Alarme de
surtension/basse tension.....	17 6.6 Alarme de rapport
d'onde stationnaire de tension (VSWR) ..	19
6. Dépannage.....	20
7. Entretien et nettoyage.....	22
7.1 Entretien du produit	22
7.2 Nettoyage du produit	22 8. Accessoires
en option.....	23

1. Liste de colisage

Veillez déballer soigneusement et vérifier que vous avez reçu les éléments suivants. Si un élément manque ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

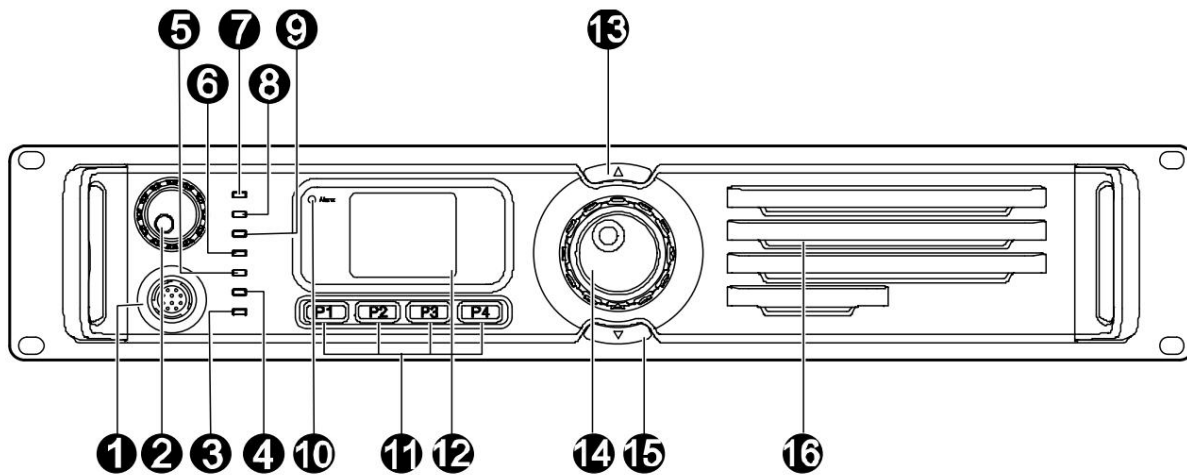
Article	Quantité, pcs)	Article	Quantité, pcs)
Répétiteur	1	Trousse de documentation	1
Cordon d'alimentation CC	1	/	/

NOTE

Les chiffres de ce manuel sont uniquement à titre de référence. Vérifiez l'étiquette de l'unité principale pour vous assurer que le produit acheté est correct.

2. Présentation du produit

2.1 Panneau avant



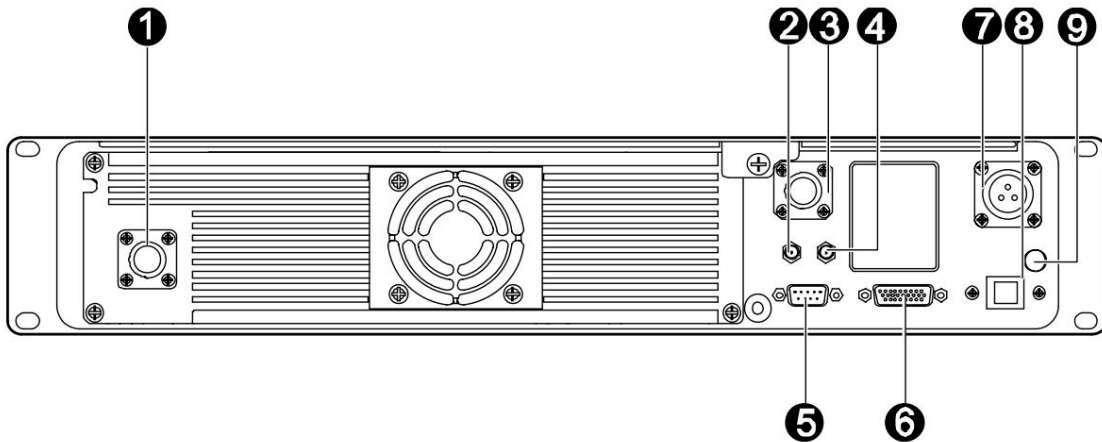
Non.	Nom de la pièce	Non.	Nom de la pièce
1	Prise accessoire	9	Indicateur RX du créneau horaire 1
2	Bouton de contrôle du volume/indicateur d'alimentation	dix	Indicateur d'alarme
3	Indicateur d'état de fonctionnement	11	Touches programmables
4	Indicateur de mode analogique	12	Affichage LCD
5	Indicateur RX du créneau horaire 2	13	Touche de chaîne suivante
6	Indicateur d'émission du créneau horaire 2	14	Bouton de navigation
7	Indicateur de mode numérique	15	Touche Canal Bas
8	Indicateur d'émission du créneau horaire 1	16	Conférencier

NOTE

Les touches programmables peuvent être définies par le CPS uniquement en mode conventionnel.

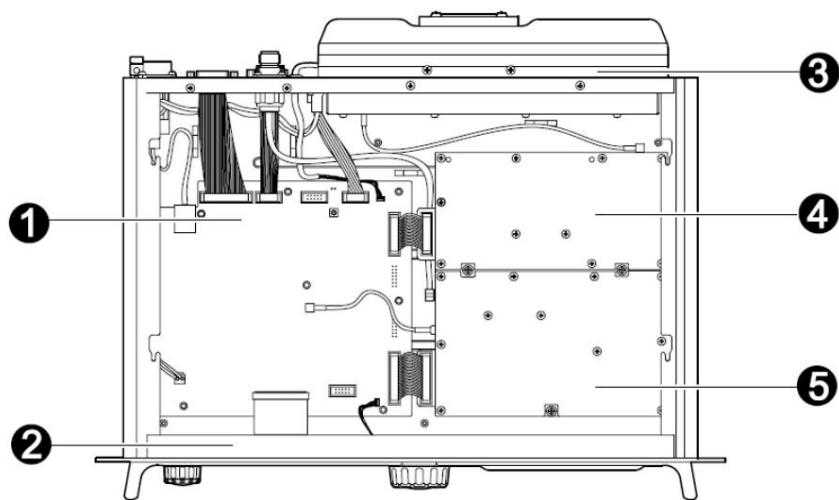
Vous pouvez demander à votre revendeur de programmer les touches P1, P2, P3 et P4 comme raccourcis. Contactez votre revendeur pour plus d'informations.

2.2 Panneau arrière



Non.	Nom de la pièce	Non.	Nom de la pièce
1	Connecteur d'antenne TX (Type N femelle) 6		Prise accessoire
2	Interface optionnelle 1	7	Entrée d'alimentation CC
3	Connecteur d'antenne RX/Duplex (Type-N Femelle)	8	Port Ethernet
4	Interface optionnelle 2	9	Vis de terre
5	Interface de surveillance/réglage	/	/

2.3 Pièces internes



Non.	Nom de la pièce	Non.	Nom de la pièce
1	Module de bande de base	4	Module exciteur
2	Panneau avant	5	Module récepteur
3	Module de sonorisation	/	/

3. Installation

Pour garantir des performances et une fiabilité optimales du produit, installez-le correctement selon les instructions suivantes instructions.

3.1 Exigences d'installation

Assurez-vous que les exigences suivantes sont remplies :

Environnement : un endroit sec et bien aéré avec une température ambiante de -30°C à +60°C et

humidité relative de 95%

Emplacement : dans un rack, un support ou une armoire, ou sur un bureau

Outils : un tournevis cruciforme, un tournevis torx T-10 et une clé

Tension de l'alimentation CC : $13,6 \pm 15 \% V$

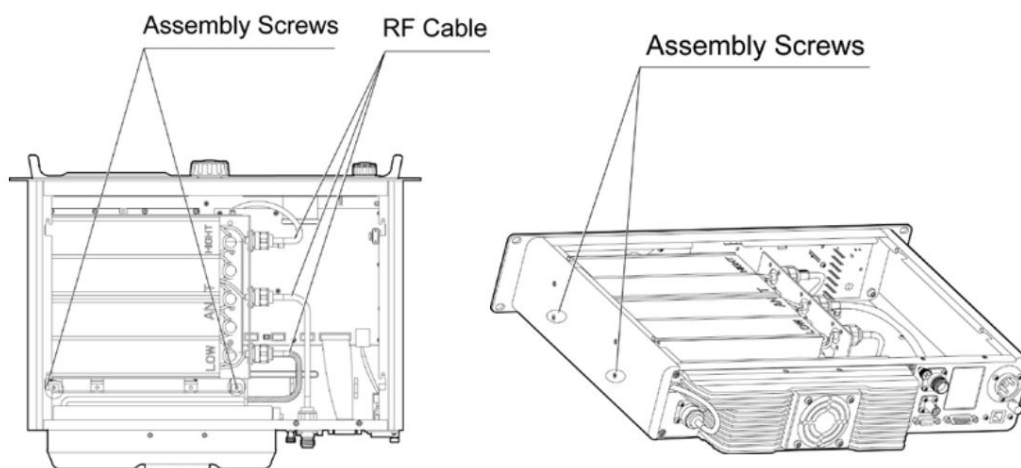
NOTE

Reportez-vous au livret d'informations sur la sécurité pour plus d'informations.

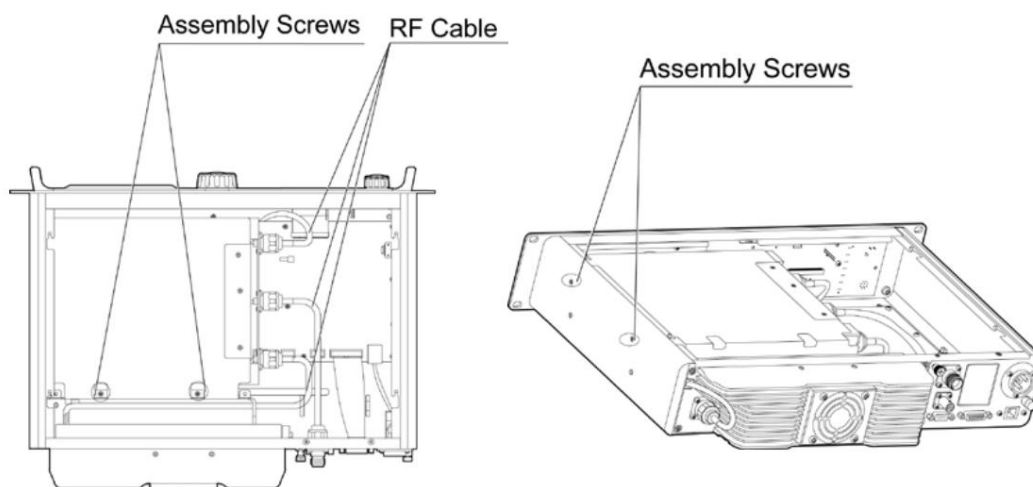
3.2 Procédure d'installation

3.2.1 Installation du duplexeur (facultatif)

Si le répéteur fonctionne avec un duplexeur, installez le duplexeur dans le répéteur conformément aux instructions suivantes schémas et étapes avant d'installer le répéteur.

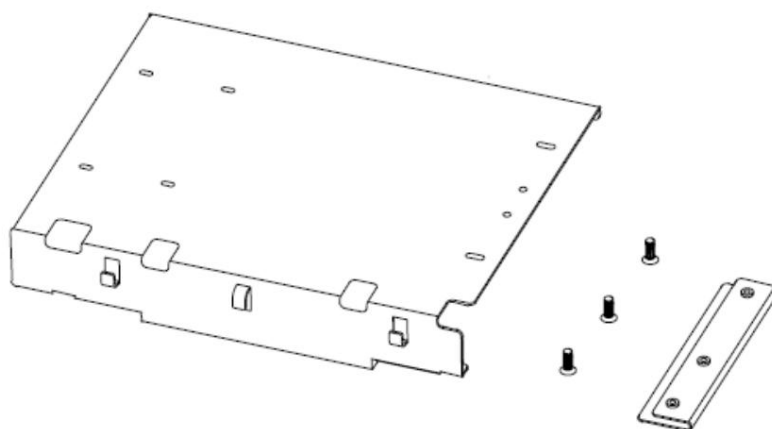


Duplexeur avec face avant tournée vers le haut



Duplexeur avec face avant tournée vers le bas

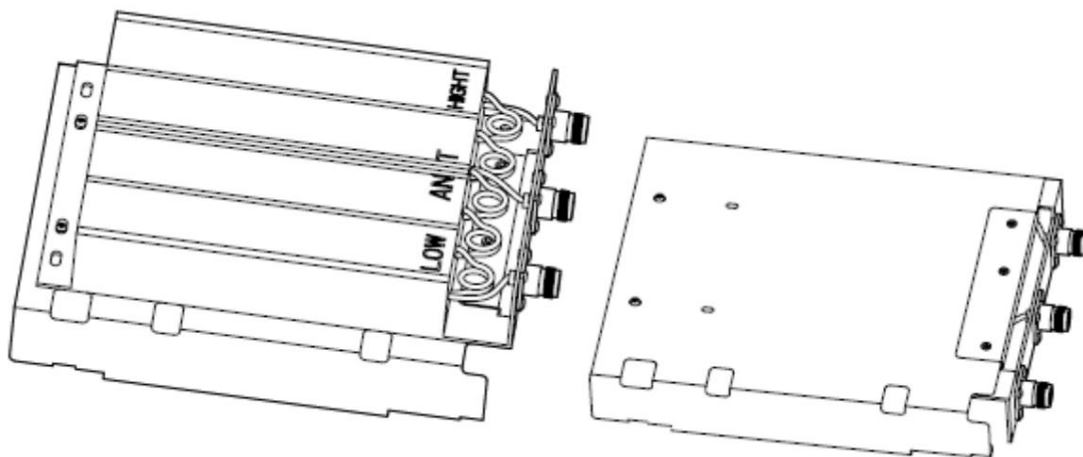
1. Desserrez les trois vis du support à l'aide d'un tournevis cruciforme.



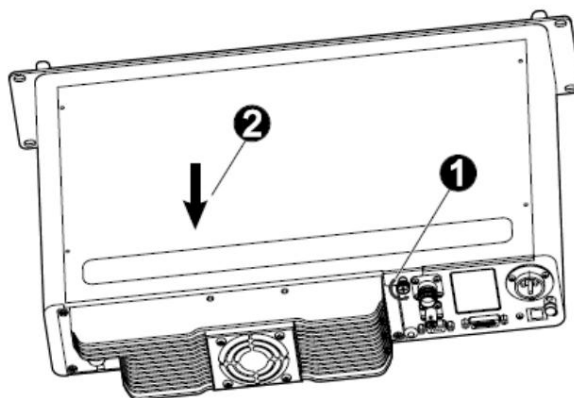
2. Installez l'unité recto verso sur le support.

 **NOTE**

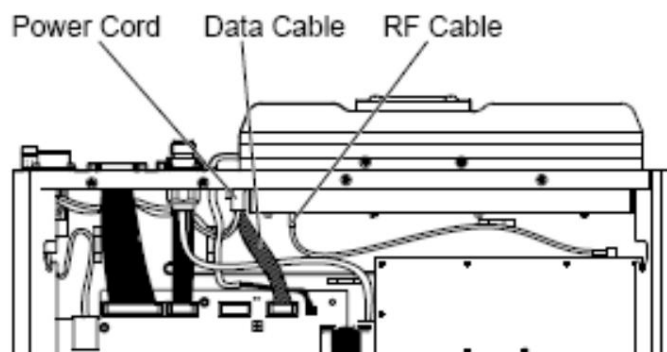
Observez les spécifications des deux interfaces d'antenne sur le duplexeur pour déterminer laquelle doit être connectée au répéteur. L'interface connectant le répéteur doit être proche de PA module pour réduire la perte RF.



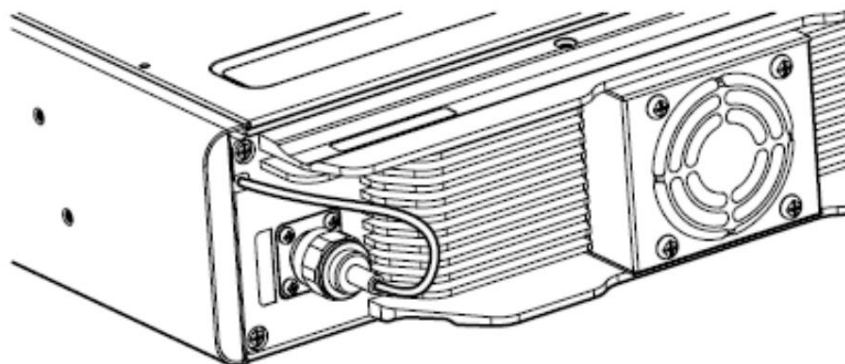
3. Desserrez les vis à l'arrière du capot supérieur du répéteur, puis tirez le capot supérieur vers l'arrière pour retirez-le.



4. Desserrez les six vis fixant le module PA du répéteur, retirez tous les câbles d'alimentation, de données et RF. du PA, puis retirez le module PA.



5. Connectez le câble RF à travers le trou à côté du module PA.



6. Installez le duplexeur sur le répéteur.

Montez le duplexeur sur le module excitateur et le module récepteur du répéteur, puis fixez le recto verso avec les deux vis à l'intérieur du boîtier et les deux vis sur le côté du boîtier.

7. Fixez le module PA et connectez-y tous les câbles d'alimentation, de données et RF.

8. Fermez le couvercle du répéteur.

L'installation est terminée.

3.2.2 Installation du répéteur

1. Placez le répéteur à un emplacement approprié.
2. Connectez les accessoires, notamment l'antenne, les lignes d'alimentation et les cordons d'alimentation, au répéteur.

NOTE

Vous devez acheter l'antenne et les lignes d'alimentation séparément.

3. Mettez le répéteur à la terre via la vis de terre située sur le panneau arrière.

3.3 Vérification post-installation

Après l'installation, allumez le répéteur et vérifiez s'il fonctionne correctement en observant les neuf LED indicateurs et l'écran LCD sur le panneau avant.

4. Opérations de base

4.1 Allumer ou éteindre le répéteur

Pour allumer le répéteur, connectez-le à l'alimentation CC. Pendant le processus de mise sous tension, le Power

L'indicateur s'allume en vert et l'écran de mise sous tension apparaît.

Pour éteindre le répéteur, débranchez-le de l'alimentation CC.



4.2 Réglage du volume

Pour un canal analogique : tournez le bouton de contrôle du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

Pour les canaux numériques et les canaux mixtes : le bouton de contrôle du volume n'est pas valide et le volume ne peut pas être ajusté.

4.3 Réglage du niveau de puissance

Vous pouvez demander à votre revendeur de régler la puissance d'émission sur High ou Low. Une faible puissance peut réduire la puissance consommation. Une puissance élevée peut étendre la couverture du répéteur, vous permettant de communiquer avec plus loin radios.

Sur l'écran LCD,  indique une puissance élevée et  indique une faible puissance.

4.4 Allumer ou éteindre le rétroéclairage

L'allumage du rétroéclairage peut éclairer l'écran LCD et toutes les touches du panneau avant, afin de faciliter votre fonctionnement dans des conditions de faible luminosité.

Votre revendeur peut régler le rétroéclairage sur l'un des modes suivants :

Chronométré : appuyer sur une touche, actionner un bouton ou recevoir/transmettre des signaux peut allumer le rétroéclairage. Sinon

L'événement précédent se produit dans la période de temps spécifiée, le rétroéclairage s'éteint automatiquement.

Activer : Le rétroéclairage reste allumé tout le temps.

 **NOTE**

Lorsqu'une erreur se produit, le rétroéclairage s'allume jusqu'à ce que l'alarme disparaisse. Ensuite le rétroéclairage retrouve le mode d'origine.

4.5 Verrouillage ou déverrouillage du répéteur

Vous pouvez demander à votre revendeur de verrouiller le bouton et toutes les touches du panneau avant pour éviter tout accident. opération. Pour déverrouiller, demandez à votre revendeur de reprogrammer le répéteur.

4.6 Changer de chaîne

Vous pouvez utiliser la touche Channel Up ou Channel Down du panneau avant pour changer de chaîne. Après vous changez de chaîne, l'écran LCD affiche l'alias de la chaîne actuelle.

5. Indications d'état

5.1 Vérification des indications LCD

Icône	Description
	Faible puissance TX pour le canal actuel.
	Puissance TX élevée pour le canal actuel.
	Un accessoire est connecté.
	Un message d'alarme est émis.
	Les signaux GPS ne se synchronisent pas avec les signaux satellite.
	Les signaux GPS se synchronisent avec les signaux satellite.
RM	Mode répéteur : le répéteur transmet les demandes de communication de radios et systèmes.
	La fonctionnalité Moniteur est activée.
	La fonctionnalité Scrambler/Encrypt est activée.
	L'analyse est en cours.
	Le haut-parleur est réactivé.
	Le répéteur est connecté au réseau.
	Le répéteur est déconnecté du réseau.
	Le câble réseau est retiré du répéteur.

5.2 Vérification des indications LED

Indicateur	Couleur	Description
Indicateur d'alimentation	Vert	Mise sous tension normale.
Indicateur d'alarme	Rouge	Fonctionnement anormal et l'alarme apparaît.
Indicateur d'état de fonctionnement	Vert	Le répéteur fonctionne en mode Répéteur.
	Désactivé	Le répéteur fonctionne en mode Base.
Indicateur de mode numérique	Bleu	Le répéteur fonctionne en mode numérique.
Indicateur de mode analogique	Jaune	Le répéteur fonctionne en mode analogique.
Indicateur d'émission du créneau horaire 1	Rouge	Mode analogique : Le répéteur transmet. Mode numérique : Le répéteur transmet en créneau horaire 1.
Indicateur RX du créneau horaire 1	Vert	Mode analogique : Le répéteur reçoit. Mode numérique : Le répéteur reçoit en créneau horaire 1.
Indicateur d'émission du créneau horaire 2	Rouge	Mode numérique : Le répéteur transmet en créneau horaire 2.
Indicateur RX du créneau horaire 2	Vert	Mode numérique : Le répéteur reçoit en créneau horaire 2.

6. Informations sur l'alarme

Avec la fonction Alarme activée par votre revendeur, le répéteur peut détecter les alarmes. Lorsqu'une erreur se produit, l'écran LCD affiche le message d'alarme avec l'indicateur d'alarme sur le panneau avant allumé en rouge.

6.1 Alarme de faible puissance directe

Description

Lorsque la puissance directe est inférieure à la valeur prédéfinie, l'indicateur d'alarme s'allume en rouge et l'écran LCD affiche le message ci-dessous :



Le répéteur peut alors continuer ou arrêter la transmission.

Solution

Vérifiez si la connexion entre le répéteur et le câble adaptateur RF ou l'antenne/ligne d'alimentation est lâche ou endommagé.

Si oui, fixez ou remplacez le câble ou l'antenne/ligne d'alimentation.

Si non, contactez votre revendeur local pour obtenir une assistance technique.

Une fois que la puissance directe a retrouvé sa valeur normale, le message disparaît et l'indicateur d'alarme s'éteint.

désactivé.

6.2 Alarme de déverrouillage TX/RX

Description

Lorsque le TX PLL ou RX PLL est déverrouillé, l'indicateur d'alarme s'allume en rouge et l'écran LCD affiche le message ci-dessous :



Alarme de déverrouillage TX



Alarme de déverrouillage RX

Certaines fonctionnalités du répéteur deviennent alors automatiquement indisponibles.

Solution

Débranchez l'alimentation électrique, puis ouvrez le châssis pour vérifier si un câble est desserré ou endommagé.

Si oui, fixez ou remplacez le câble.

Si non, contactez votre revendeur local pour obtenir une assistance technique.

Une fois que le déverrouillage TX/RX a récupéré le fonctionnement normal, le message disparaît et l'indicateur d'alarme s'en va.

6.3 Alarme de panne de ventilateur

Description

Lorsque le répéteur fonctionne à haute température et que le ventilateur ne fonctionne pas, l'indicateur d'alarme s'allume en rouge et l'écran LCD affiche le message ci-dessous :



Ensuite, le répéteur fonctionnera automatiquement à faible puissance d'émission pour éviter la surchauffe.

Solution

Vérifiez si le ventilateur est bloqué par un objet.

Si oui, retirez l'objet.

Si non, contactez votre revendeur local pour obtenir une assistance technique.

Une fois que le ventilateur a retrouvé son fonctionnement normal, le message disparaît et l'indicateur d'alarme s'éteint.

6.4 Alarme de surchauffe

Description

Lorsque la température du module PA dépasse la plage normale, l'indicateur d'alarme s'allume en rouge et l'écran LCD affiche le message ci-dessous :



Ensuite, le répéteur arrêtera la transmission.

Solution

1. Vérifiez si la température de la surface du module PA est supérieure à 80 C.

Si oui, passez à l'étape 2.

Si non, passez à l'étape 3.

 **CAUTION**

Ne touchez pas la surface du module PA pour éviter les brûlures. Vous pouvez utiliser un thermomètre numérique avec thermocouple pour mesurer la valeur de la température.

2. Vérifiez si la température ambiante et les conditions de ventilation du répéteur satisfont aux exigences d'installation précédentes.

Si oui, passez à l'étape 3.

Si non, apportez des améliorations dès que possible en installant des équipements de climatisation, en améliorant ventilation de l'équipement ou réduction de la température ambiante.

3. Vérifiez si la connexion entre le répéteur et le câble RF ou l'antenne/ligne d'alimentation est lâche ou endommagée.

Si oui, fixez ou remplacez le câble ou l'antenne/ligne d'alimentation.

Si non, contactez votre revendeur local pour obtenir une assistance technique.

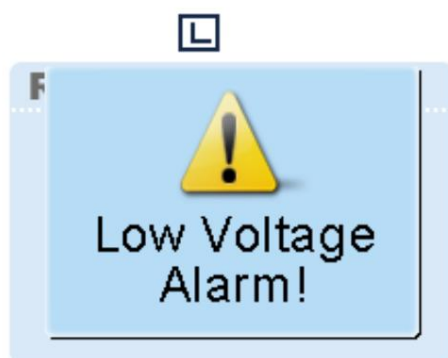
Une fois que la température est revenue dans la plage normale, le message disparaît et l'indicateur d'alarme s'éteint.

désactivé.

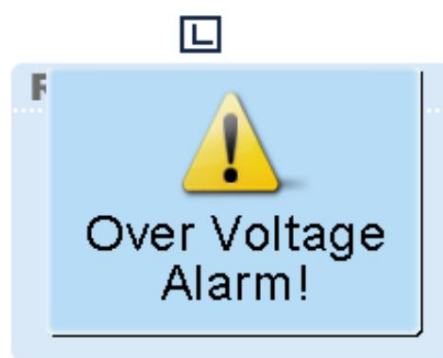
6.5 Alarme de surtension/basse tension

Description

Lorsque le répéteur détecte que la tension entrée par l'alimentation externe est hors de la normale (11-15,6 V), l'indicateur d'alarme s'allume en rouge et l'écran LCD affiche le message ci-dessous :



Alarme basse tension



Alarme de surtension

Ensuite, le répéteur cessera automatiquement de fonctionner.

Solution

1. Utilisez un voltmètre pour vérifier si la tension d'alimentation CC est trop basse ou trop élevée.

Si oui, remplacez l'alimentation CC ou utilisez une batterie externe.

Si non, passez à l'étape 2.

2. Vérifiez si le cordon d'alimentation CC est lâche ou endommagé.

Si oui, sécurisez ou remplacez le cordon.

Si non, contactez votre revendeur local pour obtenir une assistance technique.

6.6 Alarme de rapport d'onde stationnaire de tension (VSWR)

Description

Lorsque le répéteur détecte que le rapport d'onde stationnaire de tension (VSWR) de l'antenne TX pour le PA

Le module dépasse la valeur normale, l'indicateur d'alarme s'allume en rouge et l'écran LCD affiche le message

ci-dessous:



Ensuite, le répéteur fonctionnera automatiquement à faible puissance TX.

Solution

1. Vérifiez si la fréquence TX se trouve dans la plage de fréquences de l'antenne.

Si oui, passez à l'étape 2.

Sinon, veuillez contacter votre revendeur local pour remplacer l'antenne.

2. Vérifiez si la connexion entre le répéteur et le câble adaptateur RF ou l'antenne/ligne d'alimentation est lâche ou endommagé.

Si oui, veuillez remplacer le câble.

Si non, contactez votre revendeur local pour obtenir une assistance technique.

Une fois que le VSWR tombe dans la plage normale, le message disparaît et l'indicateur d'alarme s'éteint.

6. Dépannage

Phénomènes	Analyse	Solution
Panne de mise sous tension.	Le cordon d'alimentation peut être déconnecté ou mal sécurisé connecté à la prise.	Connectez correctement le cordon d'alimentation et assurez une connexion sécurisée.
	Le fusible du cordon d'alimentation peut être endommagé.	Vérifiez si le fusible a sauté. Si oui, remplacez-le par un nouveau.
Les membres du groupe je ne peux pas parler à chacun autre, ou ce répéteur ne peut pas communiquer avec un radio.	La fréquence TX/RX du répéteur est inconsistant avec que de radios portables/mobiles.	Vérifiez si les fréquences sont cohérentes. Réinitialisez-les si nécessaire.
	Le répéteur n'a pas réussi à répéter utile signal dû à de fortes interférences signal.	Si vous ne pouvez pas supprimer ou contourner le source d'interférence, changer pour faire fonctionner à d'autres fréquences.
	Le membre du groupe est hors du couverture du répéteur.	Allez dans la zone de couverture du répéteur.
Les membres du groupe je ne peux pas parler à chacun autre, même si L'indication RX est donné.	L'identifiant radio n'est pas cohérent avec cela des autres membres du groupe.	Définissez l'ID d'abonné sur le même que celui celui des autres membres.
	Le CTCSS/CDCSS de la radio est incompatible avec celui du répéteur.	Vérifiez si les CTCSS/CDCSS sont cohérent. Réinitialiser les CTCSS/CDCSS quand c'est nécessaire.
Court communication plage ou médiocre l'audio.	Le câble de connexion est endommagé, et l'énergie du signal fuit.	Vérifiez les dommages et remplacez le câble avec un nouveau si nécessaire.
	Le connecteur d'antenne et le le câble peut se desserrer ou même déconnecté.	Vérifiez et fixez le connecteur du câble, ou remplacez-le si nécessaire.
	Des dommages invisibles peuvent survenir au câble.	Remplacez le câble par un nouveau.
	Le recto verso n'est pas correctement réglé (si le le recto verso est monté).	Contactez le fabricant ou votre revendeur pour réinitialiser l'unité recto verso.

Si les solutions ci-dessus ne peuvent pas résoudre les problèmes pour vous, ou si vous avez d'autres questions, veuillez contactez-nous ou votre revendeur local pour plus d'assistance technique.

7. Entretien et nettoyage

Pour garantir des performances optimales ainsi qu'une longue durée de vie du produit, veuillez suivre les conseils

ci-dessous.

7.1 Entretien du produit

Conservez le produit dans un endroit bien ventilé et avec une bonne dissipation de la chaleur pour faciliter le travail normal.

Ne placez pas d'articles non pertinents sur le produit pour assurer une dissipation thermique optimale.

Ne percez pas et ne grattez pas le produit.

Gardez le produit loin des substances susceptibles de corroder le circuit.

Ne placez pas le produit dans des agents corrosifs, des solutions ou de l'eau.

7.2 Nettoyage du produit

CAUTION

Assurez-vous d'éteindre le produit avant de le nettoyer.

Retirez la poussière et les fines particules présentes sur la surface du répéteur avec un chiffon non pelucheux propre et sec ou un brosser régulièrement.

Utilisez un tissu non tissé avec un nettoyant neutre pour nettoyer les touches, les boutons de commande, l'écran LCD et les connecteurs.

après une utilisation de longue durée. N'utilisez pas de préparations chimiques telles que des détachants, de l'alcool, des sprays ou de l'huile les préparatifs.

Assurez-vous que le produit est complètement sec avant utilisation.

8. Accessoires optionnels

 **CAUTION**

Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par la Société. Dans le cas contraire, Hytera ne sera pas responsable des pertes ou dommages résultant de l'utilisation d'accessoires non autorisés.

Pour plus d'informations sur les principaux accessoires optionnels du répéteur, veuillez consulter votre revendeur local.



is the trademark or registered trademark of Hytera Communications Corporation Limitede.
© 2018 Hytera Communications Corporation Limitede. All Rights Reserved.

Adresse : Tour Hytera, parc industriel de haute technologie nord, 9108 # Beihuan Road,
District de Nanshan, Shenzhen, République populaire de Chine

Postcode:518057
<http://www.hytera.com>